

**MODEL X250 | MODEL X290**

*Gebruiksaanwijzing  
Gebrauchsanleitung  
Operating instructions  
Notice d'utilisation*

## **Campercabinehoes** (NL)

Voor camper Fiat Ducato van 06-2006 - 2014 en vanaf 2014

## **Fahrerhaus Schutzplane** (D)

Für Reisemobil Fiat Ducato ab 06-2006 - 2014 und ab 2014

## **Cabin cover** (GB)

For motorhome Fiat Ducato from 06-2006 - 2014 and from 2014

## **Couverture de cabine** (F)

Pour camping-car Fiat Ducato de 06-2006 à 2014 et à partir de 2014

**Art.nr. 610683 - 610683V01**



Tevens geschikt voor Peugeot Boxer II en Citroën Jumper II  
Auch passend für Peugeot Boxer II und Citroën Jumper II  
Also suitable for Peugeot Boxer II and Citroën Jumper II  
Convient également à Peugeot Boxer II et Citroën Jumper II

<i>Nederlands</i>	2
<i>Deutsch</i>	3
<i>English</i>	4
<i>Français</i>	5



# INHOUD

INHOUD	2
INLEIDING	2
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	2
VOOR HET PLAATSEN VAN DE CAMPERCABINEHOES	2
ONDERHOUD	2

## INLEIDING

Lees de gebruiksaanwijzing vóór ingebruikname aandachtig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Deze campercabinehoes mag niet gebruikt worden bij temperaturen van minder dan -20°C en meer dan +50°C!
- Zorg ervoor dat de campercabinehoes en de camper voor het aanbrengen schoon en droog zijn. Als de campercabinehoes of de camper verontreinigd is, kunnen krassen en lakschade ontstaan.
- LET OP: Plaats de campercabinehoes niet bij stevige wind!
- Niet gebruiken op overgespoten of gelakte campers.
- Niet gebruiken op een natte camper.
- Niet gebruiken op een camper voorzien van schoonmaakmiddelen en/of aangebrachte beschermingslaag.
- De campercabinehoes moet altijd voorzichtig en zorgvuldig over de camper getrokken worden.
- Bij het aanbrengen dient de camper op de rem en op een vlakke ondergrond te staan en uitgeschakeld te zijn (geen draaiende motor).
- Uit de buurt van kinderen houden en laat geen kinderen spelen met de campercabinehoes!
- Gebruik dit product alleen voor de desbetreffende toepassing!
- Zorg ervoor dat de campercabinehoes correct aan de camper bevestigd is. Indien deze veiligheidsvoorschriften niet correct nageleefd worden, is iedere aansprakelijkheid uitgesloten!



## VOOR HET PLAATSEN VAN DE CAMPERCABINEHOES

- Het wordt aangeraden dat de camper schoon is en vrij van losse onderdelen indien u de campercabinehoes plaatst.
- Vermijd contact met de grond met de binnenkant van de campercabinehoes. Het is belangrijk om de ramen te beschermen tegen krassen.
- LET OP: Scherpe uitstekende delen kunnen de campercabinehoes scheuren/beschadigen en verkorten de levensduur van de campercabinehoes.

## ONDERHOUD

- Laat de campercabinehoes volledig drogen, alvorens deze op te bergen.
- De campercabinehoes kan niet in de wasmachine of droger.
- De campercabinehoes kan gereinigd worden met warm water en een zachte spons.
- Gebruik geen wasmiddel.
- Stel de campercabinehoes niet bloot aan vlammen of vonken.

# INHALT

INHALT	3
ANLEITUNG	3
SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	3
VOR DEM ANBRINGEN DER FAHRERHAUS SCHUTZPLANE	3
PFLEGE	3

## ANLEITUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf.

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Diese Fahrerhaus Schutzplane ist nicht bei Temperaturen unter -20°C und über +50°C zu benutzen!
- Achten Sie darauf, dass die Fahrerhaus Schutzplane und das Reisemobil vor der Montage sauber und trocken sind. Bei Verschmutzung der Fahrerhaus Schutzplane oder des Reisemobiles können Kratzspuren und Lackschäden nicht ausgeschlossen werden.
- **ACHTUNG!** Bringen Sie die Fahrerhaus Schutzplane nicht bei starkem Wind an!
- Nicht verwenden bei einer Um- oder Neulackierung.
- Nur auf einem trockenen Reisemobil verwenden.
- Nicht verwenden auf einem Reisemobil das versehen ist mit Reinigungs- und / oder Schutzmittel.
- Beim Anbringen muß die Handbremse angezogen sein, das Reisemobil sollte auf einer ebenen Fläche stehen und der Motor aus.
- Halten Sie Kinder fern und lassen Sie diese nicht mit der Fahrerhaus Schutzplane spielen!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Achten Sie auf die korrekte Befestigung der Fahrerhaus Schutzplane am Reisemobil. Sollten diese Sicherheitshinweise nicht genau beachtet oder befolgt werden, ist jegliche Haftung ausgeschlossen!



## VOR DEM ANBRINGEN DER FAHRERHAUS SCHUTZPLANE

- Beim Anbringen der Fahrerhaus Schutzplane sollte der Reisemobil sauber und frei von losen Teilen sein.
- Vermeiden Sie den Kontakt der Innenseite der Fahrerhaus Schutzplane mit dem Boden und schützen Sie die Fenster gegen Kratzer.
- Achtung! Scharfe hervorstehende Teile können zum Einreißen der Fahrerhaus Schutzplane führen und ihre Lebensdauer verkürzen.

## PFLEGE

- Lassen Sie die Fahrerhaus Schutzplane vollständig abtrocknen, bevor Sie diese weglagern.
- Die Fahrerhaus Schutzplane für das Reisemobil ist nicht Waschmaschinen oder Trockner geeignet.
- Sie können die Fahrerhaus Schutzplane mit warmem Wasser und einem weichen Schwamm reinigen.
- Benutzen Sie kein Reinigungsmittel.
- Halten Sie die Fahrerhaus Schutzplane von Flammen und Funken fern.

# INDEX

INDEX	4
INTRODUCTION	4
SAFETY INSTRUCTIONS	4
BEFORE FITTING THE CABIN COVER	4
MAINTENANCE	4

## INTRODUCTION

Read the operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve for later reference.

## SAFETY INSTRUCTIONS

- This cabin cover should not be used for temperatures below -20°C and above +50°C!
- Ensure that the cabin cover and the motorhome are dry and clean before assembly.
- Dirt on the cabin cover or motorhome may cause scratching or damage the car paint.
- CAUTION! Do not attempt to fit the cabin cover in windy conditions!
- Do not use on newly painted or varnished motorhomes.
- Only use on dry motorhomes.
- Do not use on a motorhome where detergents and / or a protective coating are applied.
- Always pull the cabin cover over the vehicle carefully.
- When fitting the motorhome must be on the brakes, on a flat surface and has to be disabled (no engine running).
- Keep away from children and do not let children play with the cabin cover!
- Use this product only for the provided use!
- Ensure that the cabin cover is attached correctly to the motorhome. We will accept no Liability if these instructions are not observed or followed correctly!



## BEFORE FITTING THE CABIN COVER

- It's recommended that the motorhome is cleaned and free of any loose particles/grit, prior to fit.
- Avoid the inside surface of the cabin cover coming into contact with the ground. It's important to protect windows from scratching.
- Note! Any sharp protruding objects will tear/damage the cabin cover and shorten its useful life. It's your responsibility to ensure all sharp objects are suitably covered, thus preventing damage to your cabin cover.

## MAINTENANCE

- Allow the cabin cover to dry completely before storing.
- Do not machine wash or tumble dry the cabin cover. Remove dirt with a soft sponge and warm water.
- Do not use detergent.
- Do not expose this cabin cover to sparks, flames or other sources of ignition.
- Do not tow your motorhome with the cabin cover fitted.

# CONTENU

CONTENU	5
INTRODUCTION	5
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	5
AVANT LA MISE EN PLACE DE COUVERTURE DE CABINE	5
ENTRETIEN	5

## INTRODUCTION

Lisez le mode d'emploi attentivement avant la première utilisation et conservez ce dernier pour une utilisation ultérieure.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cette couverture de cabine partielle pour camping-car ne doit pas être utilisée à des températures inférieures à  $-20^{\circ}\text{C}$  et supérieures à  $+50^{\circ}\text{C}$  !
- Veillez à ce que la couverture de cabine et le camping-car soient propres et secs avant le montage. Si la couverture de cabine ou le camping-car est sale, vous risquez d'avoir des stries d'abrasion ou d'abîmer la peinture.
- Attention ! N'essayez pas de mettre la couverture de cabine en place s'il y a beaucoup de vent !
- Ne pas utiliser sur des camping-cars fraîchement peints ou vernis.
- Utiliser uniquement sur des camping-cars secs.
- Ne pas utiliser sur un camping-car recouvert de détergents et / ou d'un revêtement de protection.
- Mettez toujours la couverture de cabine sur le camping-car avec une grande précaution.
- Lors du montage, le camping-car doit être sur les freins, sur une surface plane et ne doit pas être démarré (pas de moteur en marche).
- Tenir à l'écart des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec cette couverture de cabine !
- Utilisez cette housse de protection de camping-car uniquement pour l'usage prévu !
- Veillez à vous assurer que la couverture de cabine est correctement fixée. Au cas où vous n'observeriez pas ces consignes de sécurité à la lettre, nous déclinons toute responsabilité en cas de vices quelconques !



## AVANT LA MISE EN PLACE DE COUVERTURE DE CABINE

- Nous vous recommandons de bien nettoyer le camping-car et de le débarrasser de toute particule/pièce détachée avant d'installer la couverture.
- Faites-en sorte que la partie intérieure de la couverture de cabine ne touche pas le sol. C'est important pour protéger les vitres contre d'éventuelles rayures.
- Attention ! Les éléments qui dépassent peuvent déchirer/ provoquer des dégâts sur la couverture de cabine et réduire la durée de vie de celle-ci.

## ENTRETIEN

- Faites entièrement sécher la couverture de cabine avant de la remettre.
- Il ne faut pas laver la couverture de cabine dans un lave-linge ou la sécher dans un séchoir. La couverture de cabine peut être lavée avec de l'eau chaude et une éponge douce.
- N'utilisez pas de détergent.
- N'exposez pas la couverture de cabine aux flammes, aux étincelles ou à toute source potentielle de feu.
- Ne remorquez pas votre camping-car avec la couverture de cabine en place.